



Memorandwm Esboniadol i'r Pwyllgor Cyllid ynghylch yr Amrywiad i Amcangyfrif Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2020

Dyddiad cyhoeddi: Ionawr 2020

Cyfeirnod y ddogfen: y tîm Cyhoeddi sy'n neilltuo hwn



Memorandwm esboniadol

Cyflwynwyd i Bwyllgor Cyllid Cynulliad Cenedlaethol Cymru i'w ystyried dan Reol Sefydlog 20.35.



Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru



Isobel Everett
Cadeirydd, ar ran **Swyddfa Archwilio Cymru**

Cynnwys

Diben y memorandwm esboniadol hwn

Cyflwyniad	4
Y rheswm dros y newid	4
Amcangyfrif Diwygiedig o ofynion cyllideb 2019-20 i'w gynnwys yng Nghynnig Cyllideb Atodol Gweinidogion Cymru dan adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru	6
Esboniad ar y newidiadau yn y cyllidebau adnoddau	7
Crynodeb	7

Atodiadau

Atodiad 1 - Incwm a Threuliau Archwilio Cymru 2019-20 (diwygiedig)	8
--	---

Diben y memorandwm esboniadol hwn

Cyflwyniad

- 1 Am bob blwyddyn ariannol, rhaid i Swyddfa Archwilio Cymru gyflwyno amcangyfrif blynyddol o'i hincwm a'i gwariant i Bwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol. Rhaid i'r Pwyllgor archwilio'r amcangyfrif hwnnw a'i osod gerbron y Cynulliad Cenedlaethol ar ôl gwneud unrhyw newidiadau y mae'n eu hystyried yn briodol.
- 2 Roedd yr Amcangyfrif ar gyfer Swyddfa Archwilio Cymru am 2019-20 wedi ei gynnwys yng Nghynnig Cyllideb Blynyddol Llywodraeth Cymru dan Reol Sefydlog 20.26 a chafodd ei gymeradwyo yn y Cyfarfod Llawn ar 15 Ionawr 2019 yn dilyn craffu gan y Pwyllgor Cyllid.
- 3 Cafodd [Amcangyfrif Atodol](#) am gostau ychwanegol, cysylltiedig â chynyddiadau yng nghyfraniadau pensiwn cyflogwyr oherwydd gwerthusiad o Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil, ei ystyried gan y Pwyllgor Cyllid ar y 15^{ed} o Fai 2019 a'i gynnwys yng [Nghynnig Cyllideb Atodol Cyntaf Llywodraeth Cymru](#) a roddwyd gerbron ym mis Mehefin 2019.
- 4 Mae Amcangyfrif awdurdodedig Swyddfa Archwilio Cymru yn cynnwys:
 - £14.475 miliwn o adnoddau cronedig, a gynhyrchwyd drwy ffioedd a godwyd ar gyfrif a archwiliwyd.
 - £7.878 miliwn o adnoddau eraill i gefnogi ein cynlluniau gwariant ar gyfer y flwyddyn.
 - £9.586 miliwn o gyllid arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru.
- 5 A chymryd adnoddau cronedig ac adnoddau eraill gyda'i gilydd (dim arian parod), defnyddir y £22.353 miliwn hyn i gyllido costau Swyddfa Archwilio Cymru wrth iddi gyflawni ei dyletswyddau dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.
- 6 Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn awr yn dymuno newid yr Amcangyfrif a gymeradwywyd ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2020.

Y rheswm dros y newid

- 7 Mae'r Pwyllgor Cyllid yn gyfarwydd iawn â chymhlethdod ein trefn ffioedd a'r anawsterau cysylltiedig o ran amcangyfrif yn fanwl gywir faint yr incwm a gynhyrchir yn unrhyw un flwyddyn ariannol.
- 8 Er y cytunir ar y ffioedd gyda phob corff unigol a archwilir am y flwyddyn, mae'r gwaith archwilio ei hun yn syrthio ar draws blynyddoedd ariannol. Gall yr union amser y caiff y gwaith archwilio ei gyflawni arwain at amrywiadau sylweddol o flwyddyn i flwyddyn, o ran pa flwyddyn ariannol y cofnodir yr incwm ynddi yn ein cyfrifon. Fel enghraifft, gellid cyflawni gwaith, ar gyfer dyddiad cau ym mis Mai, ym mis Mawrth neu ym mis Ebrill heb effeithio ar gyflawni'r archwiliad ond caiff yr incwm o ganlyniad ei gydnabod mewn blwyddyn ariannol wahanol, yn dibynnu ar bryd y caiff y gwaith ei wneud.

- 9 Yn y misoedd diwethaf, yn unol â'n hymdrech i gyflawni'n prosiectau archwilio'n gynharach ynghyd â gwaith cydweithredol ar draws ein timau archwilio, mae'r swm o waith sy'n ennill ffioedd a gaiff ei gyflawni yn y flwyddyn ariannol hon wedi cynyddu y tu hwnt i'r lefelau a ddisgwyliid yn ein Hamcangyfrif a gymeradwywyd. Rydym ar hyn o bryd yn amcangyfrif y bydd yna £300,000 ychwanegol o adnoddau cronedig o ganlyniad.
- 10 I fod yn glir, nid ydym yn codi dim mwy ar y cyrff a archwilir nag yr oeddem wedi bwriadu¹, yr unig beth yw ein bod yn disgwyl y cyfrifir am fwy o incwm yn awr o fewn y flwyddyn ariannol hon nag yr oeddem wedi amcangyfrif yn wreiddiol.
- 11 Rydym wedi gweithio'n galed i gynhyrchu'r incwm ychwanegol hwn yn y flwyddyn ariannol hon a'n bwriad yw defnyddio'r adnoddau ychwanegol i fuddsoddi mewn cynllunio'r gweithlu drwy ein cynllun ymadael gwirfoddol. Bydd hyn yn cefnogi ein cynllun ariannol tymor canolig drwy ddarparu arbedion parhaus a'n galluogi i ail siapio ein gweithlu gyda'r sgiliau a chymwyseddau amrywiol rydym eu hangen i gyflawni ein blaenoriaethau sefydliadol.
- 12 Byddwn yn adolygu effaith y cyflawniad cynharach hwn wrth ailasesu ein sylfaen incwm (adnoddau cronedig) ar gyfer 2020-21.

¹ Oni chytunir yn lleol ac yn codi o waith archwilio ychwanegol penodol fydd ei angen.

Amcangyfrif Diwygiedig 2019-20 i'w gynnwys yng Nghynnig Cyllideb Atodol Gweinidogion Cymru dan adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006

Dan Adran 126 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("Deddf 2006"), gall Gweinidogion gyflwyno Cynnig Cyllideb Atodol yn y Cynulliad Cenedlaethol i awdurdodi'r defnydd o adnoddau, cadw incwm a thynnu arian allan o'r Gronfa Gyfunol ar gyfer rhai personau perthnasol, gan gynnwys Swyddfa Archwilio Cymru.

O ran gwasanaethau a dibenion Swyddfa Archwilio Cymru yn y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2020, bydd Cynnig y Gyllideb yn awdurdodi:

- swm yr adnoddau i gael eu defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru
- swm yr adnoddau sy'n cronni i Swyddfa Archwilio Cymru y gellir eu dal yn ôl (yn hytrach na'u talu i mewn i'r Gronfa Gyfunol); a
- y swm y gellir ei dalu allan o Gronfa Gyfunol Cymru i Swyddfa Archwilio Cymru.

Mae'r gofynion hyn, na allant fod yn ddim ond amcangyfrifon oherwydd amrywioldeb ffrydiau incwm, wedi eu crynhoi yn [Arddangosyn 1](#) isod.

Arddangosyn 1: Crynodeb o ofynion cyllideb amcangyfrifedig 2019-20

£'000

Adnoddau, ar wahân i adnoddau cronedig, i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru i gyflawni swyddogaethau statudol Swyddfa Archwilio Cymru, yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr a benodir gan lywodraeth leol, ac ar weinyddiaeth Swyddfa Archwilio Cymru:

- | | |
|-----------|-------|
| • Refeniw | 7,668 |
| • Cyfalaf | 210 |

Adnoddau cronedig o ffioedd a chostau a godir am waith archwilio a gwasanaethau cysylltiedig; costau eraill a adenillir cysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; incwm amrywiol o gyhoeddiadau, cynadleddau a darparu gwasanaethau gweinyddol a phroffesiynol a thechnegol; i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar wasanaethau cysylltiedig ynghyd â rhedeg Swyddfa Archwilio Cymru.

14,775

Yr arian net sydd ei angen o'r Gronfa Gyfunol i gwrdd â'r symiau net sydd i gael eu talu yn y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru.

9,586

Esboniad o'r newidiadau yn y cyllidebau adnoddau

- 13 Gan fod a wnelo'r newid hwn ag amseriad cynhyrchu incwm ac nid ag amseriad y ffioedd yr anfonwyd biliau amdanynt i gyrff a archwiliwyd, ni fydd yna newid yn y swm net o arian y bydd arnom ei angen. Rhoddir manylion ychwanegol yn **Atodiad 1**.
- 14 Dangosir y newidiadau sydd eu hangen yn y gyllideb yn **Arddangosyn 2**.

Arddangosyn 2: Newidiadau yng nghyllideb 2019-20

	Amcangyfrif Atodol Cyntaf 2019-20 £'000	Ail Amcangyfrif Atodol 2019-20 £'000	Amcangyfrif Diwygiedig 2019-20 £'000
Adnodd referniw	7,668	-	7,668
Adnodd cyfalaf	210	-	210
Adnoddau cronodig	14,475	300	14,775
Cyfanswm gwariant	22,353	300	22,653

Crynodeb

- 15 Rhydd **Arddangosyn 3** grynoded o'r adnoddau cyfalaf a referniw diwygiedig a'r swm net o arian sydd ei angen, sy'n aros heb newid, os cymeradwyir yr amcangyfrif atodol hwn.

Arddangosyn 3: Crynodeb o'r adnoddau 'eraill' diwygiedig a'r symiau arian gofynnol 2019-20

	Cais adnoddau 'eraill' £'000	Arian net sydd ei angen £'000
Adnodd referniw	7,668	9,376
Adnodd cyfalaf	210	210
Cyfanswm - gofyn am gymeradwyaeth	7,878	9,586
Y terfyn cymeradwy cyfredol	7,878	9,586

Incwm a Threuliau Swyddfa Archwilio Cymru 2019-20 (diwygiedig)

		Amcangyfrif, blwyddyn i 31 Mawrth 2020 (Ail atodol) £'000	Amcangyfrif, blwyddyn i 31 Mawrth 2020 (Atodol Cyntaf) £'000	Newid o'r amcangyfrif a gymeradwywyd 2019-20 £'000
Treuliau	Costau staff	16,217	15,917	300
	Staff ar gontractau tymor byr	737	737	-
	Teithio a chynhaliaeth	1,216	1,216	-
	Llety	993	993	-
	Cwmnïau sector preifat (yn cynnwys TAW)	905	905	-
	Balans TAW na ellir ei adennill	500	500	-
	TGC	480	480	-
	Trefniadau Llywodraethu Swyddfa Archwilio Cymru	300	300	-
	Hyfforddiant allanol	289	289	-
	Cyfieithu dogfennau	165	165	-
	Ffioedd cyfreithiol a phroffesiynol	162	162	-
	Cyflenwadau a gwasanaethau eraill	479	479	-
	CYFANSWM TREULIAU	22,443	22,143	300
Incwm	Ffioedd archwilio	13,577	13,277	300
	Ffioedd ardystio grantiau	1,198	1,198	-
	CYFANSWM INCWM	14,775	14,475	300
	Cyfanswm y gyllideb refeniw i'w ariannu gan Gronfa Gyfunol Cymru	7,668	7,668	-

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone.: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn destun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru